Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора

19 March 2010
Russian
Original: English

Нью-Йорк, 3–28 мая 2010 года

Просвещение в вопросах разоружения и нераспространения: содействие сотрудничеству с гражданским обществом в построении мира без ядерного оружия

Совместный рабочий документ, представленный Японией и Университетом Организации Объединенных Наций

I. Введение

1. Япония и Университет Организации Объединенных Наций (УООН), расположенный в Японии, приветствуют возросшее во всем мире внимание к вопросу построения на планете безопасного мира без ядерного оружия. Нам необходимо воспользоваться этой усиливающейся тенденцией для продвижения целей ядерного разоружения и нераспространения. Для этого крайне важно обеспечивать предоставление адекватных сведений об огромной разрушительной силе ядерного оружия и укреплять осознание и понимание тех опасностей, с которыми связано его распространение. Поэтому просвещение в вопросах разоружения и нераспространения играет важную роль в этом плане. Япония считает, что ее моральный долг — основываясь на своем непосредственном опыте, доводить до сведения всех людей во всем мире информацию об ужасных последствиях ядерного опустошения, и она находится на острие таких усилий, преисполненная решимости сделать так, чтобы это больше никогда не повторилось.

2. Однако эта задача столь грандиозна, что одним правительствам решить ее не под силу. Нам необходимы действия и на правительственном, и на низовом уровнях. В докладе Генерального секретаря об образовании по вопросам разоружения и нераспространения (A/63/158) отмечалось: «Некоторые наиболее эффективные прилагавшиеся в прошлом и прилагаемые в настоящее время усилия предусматривают налаживание партнерских отношений между правительствами, международными и региональными организациями и организациями гражданского общества. Они могут послужить моделью для будущих действий». Рабочий документ Японии под названием «Просвещение в области разоружения и нераспространения» (NPT/CONF.2010/PC.II/WP.9) также касал-

10-28076 (R) 080410 090410

Просьба отправить на вторичную переработку

ся этого момента; в нем говорилось: «Гражданское общество уже активно занимается регистрацией, компиляцией, сохранением и дальнейшим распространением информации с использованием различных инструментов, включая повествовательные материалы, визуальные средства массовой информации и иные формы коммуникации. Правительствам следует, когда необходимо и уместно, поддерживать такие усилия гражданского общества».

3. Признавая неоценимый вклад гражданского общества, Япония и УООН представляют этот совместный рабочий документ, чтобы подчеркнуть значение скоординированного и постоянного сотрудничества с гражданским обществом в содействии просвещению в вопросах разоружения и нераспространения и рассмотреть пути укрепления такого сотрудничества в целях усиления норм Договора о нераспространении ядерного оружия и принятия конкретных мер по строительству мира без ядерного оружия.

II. Необходимость в постоянном и более тесном сотрудничестве с гражданским обществом

4. Постоянное и более тесное сотрудничество между правительствами и гражданским обществом необходимо для содействия просвещению в вопросах разоружения и нераспространения по следующим причинам.

5. Во-первых, гражданское общество может играть двойную роль: оно может быть общественным стражем и критиком, оказывая влияние на правительства, когда это необходимо, с тем чтобы те отвечали ожиданиям населения, и оно может также играть роль партнера, поддерживающего действия правительств в достижении общей цели.

6. Во-вторых, во всем мире признается роль, которую гражданское общество играет в осведомлении общественности, мобилизации общественного мнения, инициировании творческих шагов и оказании правительствам помощи в решении различных задач, в том числе в области просвещения в вопросах разоружения и нераспространения. Гражданское общество участвует во всех видах образовательной деятельности, охватывающей все общество, осуществляемой по многим направлениям и ориентированной на все поколения людей.

7. Наконец, в результате процесса глобализации гражданское общество превратилось в постоянного партнера правительств в решении таких глобальных вопросов, как ядерное разоружение и нераспространение. Таким образом, руководители, определяющие стратегический курс, должны серьезно учитывать роль гражданского общества.

III. Взаимодействие и сотрудничество с гражданским обществом

8. В свете описанной выше необходимости нам следует первым делом рассмотреть вопрос о прежнем сотрудничестве. Ниже приводятся некоторые примеры инициированной в последние годы японским правительством и УООН деятельности с участием гражданского общества.

A. Инициативы японского правительства

9. В сотрудничестве с неправительственными организациями проводились различные мероприятия с целью передачи опыта Хиросимы и Нагасаки людям во всем мире и будущим поколениям. Конкретные мероприятия включают в себя:

Семинары с участием гражданского общества

В 2008 и 2009 годах Япония была одним из организаторов проводившихся в ходе работы Подготовительного комитета семинаров с участием неправительственных организаций и граждан, включая «хибакуша» (жертв атомных бомбардировок) из Хиросимы и Нагасаки. В прошлом году представители государств-членов и широкий круг участников, представлявших гражданское общество, обменялись мнениями по теме «Практические пути и средства повышения осведомленности общественности через просвещение и его роль в укреплении ДНЯО».

Выставки, рассказывающие об атомных бомбардировках Хиросимы и Нагасаки

Япония поддержала ряд усилий местных правительств, университетов, неправительственных организаций и различных организаций по устройству за рубежом выставок, рассказывающих об атомных бомбардировках.

10. Важной задачей правительства является также распространение среди широкой публики информации о нынешних проблемах разоружения и повышение осведомленности населения в этих вопросах. С 1989 года Япония выступает организатором конференций Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, которые открыты для публики и проводятся каждый раз в другом японском городе. На прошлогодней Конференции, проходившей в городе Ниигата, одно заседание было посвящено обсуждению роли гражданского общества и средств массовой информации.

11. Правительства могут создавать неправительственным организациям возможности для начала обсуждения конкретных тем. В сентябре 2008 года правительства Австралии и Японии выступили с самостоятельной инициативой по созданию Международной комиссии по ядерному нераспространению и разоружению, в состав которой вошли выдающиеся деятели всего мира. Комиссия провела обсуждения с представителями неправительственных организаций и отраслей экономики и в декабре 2009 года подготовила доклад с ориентированными на конкретные действия рекомендациями по построению мира, свободного от ядерного оружия, в осуществлении которых будут заняты все соответствующие субъекты, включая руководителей, аналитические центры и гражданское общество.

B. Инициативы УООН

12. УООН включает деятельность, связанную с исследованиями, обучением и распространением информации по вопросам разоружения и нераспространения, в большинство своих мероприятий и тесно сотрудничает с организациями гражданского общества при их проведении. Вот лишь несколько примеров:

a) УООН осуществил ряд проектов, иллюстрирующих высокое качество проводимых им исследований, их стратегическую актуальность и то приоритетное внимание, которое уделяется в них участию гражданского общества и вопросам разоружения и нераспространения. Среди последних проектов “Engaging Civil Society in Global Governance” («Участие гражданского общества в глобальном управлении») (Eds. S. Cheema and V. Popovski, UNU Press 2010) и “The United Nations and Nuclear Orders” («Организация Объединенных Наций и ядерные режимы» (Eds. J. Boulden, R. Thakur and T. Weiss, UNU Press 2009)).

b) УООН занимается вопросами разоружения и нераспространения в рамках своей образовательной деятельности и деятельности по укреплению потенциала, в том числе в рамках некоторых учебных программ подготовки специалистов с ученой степенью; вскоре состоится первый набор учащихся-участников таких программ.

c) УООН организует на регулярной основе учебные конференции и форумы, способствующие взаимодействию между правительствами и организациями гражданского общества. Расширяющиеся сети научно-исследовательских центров и программ УООН и ассоциированных с УООН институтов налаживают партнерские связи с университетами и аналитическими центрами во всем мире — по сути, с глобальным гражданским академическим сообществом — для поиска решений насущных глобальных проблем и вынесения рекомендаций.

d) Расположенный в Токио Институт УООН по вопросам устойчивости и мира тесно сотрудничает с Хиросимским университетом в учебной деятельности по вопросам мира и в укреплении культуры мира. Сотрудники Института помогали в проведении Международной сетью университетов учебного семинара по вопросам мирового гражданства и сами участвовали в нем; на этом семинаре рассматривалась тема законности ядерного оружия. Институт также помогает в проведении семинаров и мероприятий Хиросимского центра миростроительства в рамках программы развития людских ресурсов в Азии в целях миростроительства, утвержденной министерством иностранных дел Японии, и выступает в роли одного из их организаторов. Благодаря такой деятельности УООН продолжает привносить глобальные и современные измерения в проходящие в Японии обсуждения по вопросам ядерного оружия и способствует повышению уровня общемировой информированности о проблемах, связанных с ядерным оружием, взаимодействуя с учащимися и исследователями всего мира.

IV. Предложения в отношении дальнейших действий

13. Приведенные выше примеры иллюстрируют преимущества сотрудничества с гражданским обществом в целях построения безъядерного мира и единство действий в этом процессе. Однако по-прежнему имеются значительные дополнительные возможности для укрепления и совершенствования такого сотрудничества. Правительства могут многое почерпнуть из новаторских идей гражданского общества и средств, используемых им для просвещения в области ядерного разоружения. Гражданское общество, со своей стороны, может использовать сотрудничество с правительствами, например, для получения большего доступа к информации и другим ресурсам. Гражданское общество может также поддерживать усилия правительств в деле укрепления потенциала и просвещения. Кроме того, правительства и гражданское общество могут теснее сотрудничать в использовании современных информационно-коммуникационных технологий и новаторских методов в деле образования. Таким образом, Япония и УООН предлагают следующий курс дальнейших действий.

14. Япония и УООН будут выступать инициаторами диалога между государствами-членами Организации Объединенных Наций и членами гражданского общества в отношении путей активизации сотрудничества между правительствами и гражданским обществом в содействии просвещению в вопросах разоружения и нераспространения. Такой диалог будет играть важнейшую роль в установлении средств для обеспечения того, чтобы образовательная деятельность во всем мире проводилась в духе культуры мира. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, которая состоится в Японии в 2010 году, предоставит своевременную возможность для такого диалога.

15. Результатом диалога должно стать создание глобального форума, который объединит гражданское общество и правительства, обобщит передовой опыт и, в идеале, выступит с декларацией и совместным планом укрепления потенциала в деле развития просвещения в вопросах разоружения и нераспространения.

16. В целях интеграции современных технологий и новаторских методов обучения в традиционное образование необходимо на основе совместных образовательных мероприятий правительств и гражданского общества подготовить совместные учебные пособия и материалы. В частности, с учетом старения «хибакуша» необходимо активизировать усилия по обеспечению цифровой записи их свидетельств с использованием современных технологий, сделав их достоянием будущих поколений.

V. Заключение

17. Этим совместным документом Япония и УООН выражают свою приверженность сотрудничеству с гражданским обществом и призывают международное сообщество предпринимать согласованные действия для укрепления партнерских связей с гражданским обществом в деле содействия просвещению в вопросах разоружения и нераспространения и в целях продвижения в направлении построения мира без ядерного оружия.